

Упражненіе 82-о.

Учи ли сынъ-тъ на живописеца англійанскій языкъ? — Учи българскій вмѣсто да учи англійанскій. — Коли ли касабинъ-тъ говяда? — Коли овцы вмѣсто да коли говяда. — Слушайте ли мя? — Слушамъ вы. — Слуша ли мя братъ ви? — Той хортува вмѣсто да ви слуша. — Слушате ли какво (се que) ви казвамъ? — Слушамъ какво (се que) ми казвате. — Слушате ли какво ви казва братъ ви? — Слушамъ (je l'écoute). — Слушать ли чяда-та на лѣкаря какво (се que) имъ казвамы? — Не слушать. — Ходите ли на позорище-то? — Ходж на магазъ-тъ вмѣсто да ходж на позорище-то. — Искате ли да прочетете книзъ-тъ ми? — Искамъ да ъ прочетъ, нъ не мож; болять мя очи-тъ. — Баща ви исправя ли упражненія-та си? — Исправя мон-тъ. — Сваляете ли си шапкъ-тъ за да говорите на бащъ ми? — Свалямъ ъ за да му говорж. — Събувате ли си посталы-тъ? — Не гы събувамъ. — Кой си сваля шапкъ-тъ? — Приятель ми ъ сваля. — Изваждате ли рѣкавицы-тъ? — Не гы изваждамъ. — Какво събувать тыя дѣтца? — Събувать посталы-тъ си, и чюраны-тъ си. — Кой вдига (ôter) чяши-тъ? — Слуга-та ви гы вдига. — Нѣмскж ли хартиж ми давате или Англійанскж? — Не ви давамъ нито англійанскж хартиж нито нѣмскж (повтори papier), давамъ ви французскж хартиж. — Четете ли испанскій языкъ? — Не четж испанскій нъ нѣмскій. — Каквж книгж чете братъ ви? — Чете еднж французскж книгж. — Чай ли пиете всякж зарань или кахве? — Пиж чай. — Пиете ли чай всякж зарань. — Пиж (je le —) всякж зарань. — Какво пиете? — Пиж кахве. — Какво пиете братъ ви? — Пие чокولاتж. — Пие ли (le prend-il) всякый день? — Пие (il le —) всякж зарань. — Пижтъ ли чяда-та ви чай? — Пижтъ кахве вмѣсто да пижтъ чай. — Какво пиемъ? — Пиемъ (или) кахве или чай.

УРОКЪ 27-ый.

VINGT-SEPTIÈME
LEÇON.

Мокрж, топж, натопявамъ.

Mouiller 1.

Показвамъ, сочиж

Montrer 1.

Faire* voir.

Показвамъ, сочиж.

Je fais voir je montre.

Показвашъ, сочишь.

Tu fais voir tu montres.

Показва, сочи.

Il fait voir. il montre.

Показвамъ, нѣкому

Montrer }
Faire voir } à quelqu'un.

Показвате ли ми пушкж-тъ си?

Me faites-vous voir votre fusil?

Показвамъ ви ъ.

Je vous le fais voir.

Какво показвате чловѣку?

Que montrez-vous à l'homme?

Показвамъ му хубавы-тъ си дрехы.

Je lui montre mes beaux habits.

Духанъ (тютюнъ).

Du tabac.

Духанъ (за пушеніе), тютюнъ.

Du tabac à fumer.

Енфіе (за носа)

Du tabac en poudre.

Du tabac à priser.